

# MIFA NEWS



平成30年12月号 (Dec. 2018)

発行: 公益財団法人 目黒区国際交流協会

Meguro International Friendship Association



日本料理教室 (10月20日)  
Japanese Cooking Class (Oct.20)

## 第14回MIFA国際交流フェスティバルボランティア募集! Volunteers Wanted for 14th MIFA International Exchange Festival!

2019 (平成31) 年1月20日 (日) にめぐろパーシモンホールで第14回MIFA国際交流フェスティバルを開催します。フェスティバルの準備や当日の運営に参加するボランティアを募集します。興味のある方は以下のミーティング、実施委員会にお出でください。

◆グループ/チームミーティング 日時: 11月24日、12月22日(土)10:00-12:00 場所: MIFA

◆第3回 実施委員会 日時: 12月8日(土)10:00-12:00 場所: MIFA

Please get involved in our lively festival as a volunteer for the 14th MIFA International Exchange Festival, which is to be held at Meguro Persimmon Hall on Jan.20 (Sun.), 2019. Activities include preparation and operation on the day. Please come to our committee meeting first if you have an interest.

◆Group / Team Meeting: Date: Nov. 24, Dec.22 (Sat.) 10:00-12:00AM Place: MIFA

◆3rd Committee meeting : Date: Dec. 8 (Sat.) 10:00-12:00AM Place: MIFA

### ◆国際交流フェスティバルボランティアの種別

○準備ボランティア: 実施委員会に出席し準備をします。

○当日ボランティア: 当日の運営をします。

11月24日、12月8日、12月22日、1月12日(土)10:00-12:00のいずれかの委員会にご参加下さい。

### ◆Types of MIFA Festival Volunteers

○ Committee Volunteers attend Festival committee meetings and organize the festival.

○ Support Volunteers help organize the festival on Jan.20. Please join either Nov.24, Dec.8, Dec.22, or Jan.12 (Sat.) 10:00-12:00.

### ◆国際交流フェスティバルボランティアの活動

コンシェルジュ(受付誘導)/ 出店(大使館等出店&交流 / スタンブラリー/ エコステーション)/ 記録(ビデオ・カメラ撮影)/ 日本伝統文化(いけばな・茶道・きもの着付け・囲碁・習字)/ ドリンクコーナー(無料コーヒー提供)/ 防災PR(めぐろ防災マップなど配布) 世界の文字(文字文化紹介)/ ボランティア懇親会/ ミニ日本語会話サロン (外国人と日本人の日本語での交流)/ 舞台(歌・踊り・音楽)/ 台湾茶道/ 国際協力・交流団体出店/ 子どもコーナー(外国・日本の遊び)

### ◆Activities of MIFA Festival Volunteers

Concierge (guide visitors around) / Booth (food/product booth operation and interaction with embassy staff / stamp rally, and eco-stations) / Shoot videos / take photos / Japanese Trad Culture (Ikebana, Tea Ceremony, Kimono, Calligraphy and GO) / Drink Corner (offer welcome drink) / Disaster Awareness / Writing System (Help visitors learn writing systems) / Volunteer Party Organizers) / Non-native Japanese talks with visitors in Japanese) / Stage (Help organize stage programs) / Taiwanese tea ceremony / International cooperation / friendship booths) / Amusement for Children

公益財団法人目黒区国際交流協会 Meguro International Friendship Association (MIFA)

住所: 〒153-0051 目黒区上目黒2-19-15 目黒区総合庁舎別館5F

5th floor, Meguro City Office Complex's Annex, 2-19-15, Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-0051

TEL: 03-3715-4671 / FAX: 03-3715-4672 / Email: info@mifa.jp / URL: http://www.mifa.jp

Facebook: https://www.facebook.com/mifa.meguro.tokyo.jp

**要予約** だい かい こくさいこうりゅう ばな さどう きつ たいけん  
**第14回MIFA国際交流フェスティバル「いけ花・茶道・きもの着付け体験」**

**Reservation Required Try Ikebana, Tea ceremony, Kimono at the 14<sup>th</sup> MIFA Festival!**

もうしこみ めい きぼうじかん なまえ こくせき じゅうしょ でんわばんごう かいいんばんごう し  
 申込：イベント名、希望時間、名前、国籍、住所、電話番号、MIFA会員番号をMIFAまでメールでお知らせくだ  
 さい。※いずれも参加費は無料です。

Apply: Inform MIFA via email (info@mifa.jp) of your name, nationality, address, phone number, your preferred activity, preferred time (and MIFA membership NO.).※Each program is free of charge.

◇いけ花 Japanese flower arrangement

11:00-12:00	12:00-13:00	13:00-14:00	14:00-15:00
-------------	-------------	-------------	-------------

◇茶道 Japanese Tea Ceremony

11:00-11:45	12:00-12:45	13:30-14:15	14:30-15:15
-------------	-------------	-------------	-------------

◇きもの着付け体験 Try on Kimono

10:45-13:00	13:45-16:00
-------------	-------------



**きものモデル募集! Kimono Models Wanted!**

ステージで着付け後の姿をご披露して下さる方も募集中!  
 Seeking emerging models for a kimono show at the festival!

◆パネルディスカッション 外国人パネリスト募集!

日時：1月20日(日) 14:00-15:00 場所：大ホール舞台 使用言語：日本語 募集：外国人5名

テーマ：「自黒の魅力ー私の好きなところ」(仮) ※テーマは変わる可能性があります。

事前打合せ：11/24、12/8(土) 11:00-12:00 場所：MIFA

申込：メール (info@mifa.jp) にて名前、国籍、住所、電話番号をMIFAまで。

◆Non-native Japanese Discussants for a Panel Discussion Wanted.

Time: Jan.20 (Sun.) 14:00-15:00 Place: Main Hall Language: Japanese Limit: 5 people

Theme: "My favorite part of Meguro" (Tentative) ※The theme is subject to change.

Meetings: Nov.24, Dec.8 (Sat.) 11:00-12:00 at MIFA

Apply: Inform MIFA via email (info@mifa.jp) of your name, nationality, address and phone number.

めぐろくさんさく きゅうあさくらけじゅうたくけんがく さどうたいけん  
**目黒区散策 旧朝倉家住宅見学&茶道体験**

**Visit Former Asakura Family Residence and Enjoy Tea Ceremony**

日時 12月9日(日) 9:30-12:00

集合 東急東横線代官山駅中央口改札に 9:30AM

場所 旧朝倉家住宅(渋谷区猿楽町29-20)

内容 ①旧朝倉家住宅見学

②庭園で紅葉鑑賞しながら茶道体験

募集 外国人30名 日本人ボランティア10名(先着)

参加費 MIFA会員：100円 ビジター：200円

申込 メール(info@mifa.jp)で名前、国籍、住所、

電話番号をMIFAまで

\*ボランティア活動の際には MIFA会員のご登録をお願いします。

Time Dec. 9 (Sun.) 9:30-12:00AM  
 Meet at the central gate of Daikanyama Station on Tokyu Toyoko Line at 9:30AM.

Venue Former Asakura Residence  
 (29-20, Sarugakucho, Shibuya-ku)

Content ①Visit former Asakura residence  
 – traditional Japanese architecture  
 ②Enjoy tea ceremony and autumnal colors at its garden

Limited 30 non-Japanese; 10 Japanese (volunteers)  
 (First-come, first-served basis)

Fee MIFA member:¥100; Visitor:¥200

Apply Inform MIFA via email (info@mifa.jp) of your name, nationality, address and phone number.

## めぐろこくさいはいくつど えいごはいくくかい 目黒国際俳句の集い 英語俳句句会

一句ご持参ください

日時: 12月8日(土) 13:30-17:00

場所: 目黒区民センター社会教育館第三研修室

参加費: 1,000円 (学生は無料) 定員: 25人

申込: 担当者 小金井康臣 yix04102@nifty.com

(12月7日(金)まで)

## にほんごの会くれよん

◆体験「日本語だけで国際交流」

日時: 12月20日(木曜日) 10:00-12:00

場所: 中目黒スクエア7階 第2レクリエーションホール

参加費: 200円 定員: 50名 先着順

申込問合せ: email: [jcrayons@yg7.so-net.ne.jp](mailto:jcrayons@yg7.so-net.ne.jp)

Tel: 090-9973-8260

◆ボランティア募集!

日時: 毎週木曜日 10:00-12:00 13:00-15:30

場所: 中目黒スクエア9階

参加費: 100円 / 1回 定員: なし

申込問合せ: email: [jcrayons@yg7.so-net.ne.jp](mailto:jcrayons@yg7.so-net.ne.jp)

Tel: 090-9973-8260

## 国歌の輪プロジェクト

日哥修好110周年記念行事 ワールドフードラリー

～コロンビア編～ in 大使公邸

日時: 12月7日(金) 18:00~20:30 コロンビア大使公邸

(品川区上大崎3-10-53 コロンビア大使館内)

内容: 公邸専属シェフによる料理を食べながらコロンビアについて学びます。

参加費: 4,500円 (一般) / 3,500円 (学生) ※ お申し込みの際MIFAのメルマガをみると記載いただくと500円割引

定員: 40名 申込問合せ: [info@kokkanowa.net](mailto:info@kokkanowa.net) に以下の

情報をお送りください。

- ・参加者氏名 ・連絡先 (メールアドレス&電話番号)
- ・領収書の要否 (ご入り用の場合、記載ご希望の宛名・品代をお書きください)

締切: 11月26日(月) 090-5818-0471 (担当: 浅見)

## にほんごの会 どんぐり

日時: 毎週火曜日 19:00 - 20:30

場所: 中目黒スクエア9階 参加費: 毎回100円

定員: 35人程度 申込問合せ: どんぐりHPより

<https://sites.google.com/site/megurodonguri/home>

## Meguro International Haiku Circle English Haiku Workshop

Enjoy Haiku in English with us!

Date/Time: Dec. 8(Sat.) 13:30-17:00

Place: Meguro Citizens center, Community Education Center Room No.3

Fee: 1,000 yen for adults, Free for students

Capacity: 25 Apply to [Yasuomi Koganei, Mr. yix04102@nifty.com](mailto:Yasuomi Koganei, Mr. yix04102@nifty.com) until Dec.7 (Fri.).

(One day before the workshop)

## Japanese Language Group "CRAYONS"

◆Experience "An international exchange only in Japanese"

Date/Time: Dec.20 (Thu.) 10:00-12:00.

Place: 2<sup>nd</sup> Recreation Hall, 7F, Nakameguro Square

Fee: 200 yen Limited Enrollment: 50 people first come first served

Apply&Inquiry: email: [jcrayons@yg7.sonet.ne.jp](mailto:jcrayons@yg7.sonet.ne.jp)

◆Volunteers wanted!

Time: 10:00-12:00 /13:00-15:30 on Every Thurs.

Place: 9<sup>th</sup> floor, Nakameguro Square

Fee: 100 yen per session

Apply/Inquiry: email: [jcrayons@yg7.so-net.ne.jp](mailto:jcrayons@yg7.so-net.ne.jp)

Tel: 090-9973-8260

## Kokkanowa Project

110<sup>th</sup> Anniversary of Japanese-Colombian Relations

World Food Rally at Colombian Ambassador's Residence

Date: Dec.7 (Fri.) 18:00-20:30

Place: Colombian Ambassador's Residence (3-10-53, Kamiosaki, Shinagawa-ku)

Content: Learn about Colombia while eating Colombian food.

Fee: 4,500yen (adult) / 3,500 (student) ※500yen discount apply if you notify you saw the notice on MIFA mail magazine

Limited Enrollment: 40

Apply: Send an email ([info@kokkanowa.net](mailto:info@kokkanowa.net)) notifying your name, email address and phone number, and whether you will need a receipt by Nov.26 (Mon.)

Inquiry: 090-5818-0471 (Mr. Asami)

## Donguri - a Japanese Language Club

Date/Time: 7 p.m. to 8:30 p.m. Every Tuesday

Place: 9th floor, Nakameguro Square

Fee: 100 yen per lesson Capacity: Approx. 35

Apply & Inquiry: By way of the website below <https://sites.google.com/site/megurodonguri/home>

# 11-12月のMIFAの行事/Event Calendar (Nov.-Dec.)

つき月	ひ日	ようび曜日	じかん時間	かつどう活動
11月 Nov.	21	Wed.	10:00-11:20	① にほんごかいわさろん Japanese
			13:10-14:30	
			15:00-16:20	
	22	Thu.	19:00-20:15	① にほんごかいわさろん Japanese
	24	Sat.	10:00-12:00	⑦ Festival Group Meeting
	28	Wed.	10:00-11:20	① にほんごかいわさろん Japanese
13:10-14:30				
15:00-16:20				
29	Thu.	19:00-20:15	① にほんごかいわさろん Japanese	
12月 Dec.	1	Sat.	13:00-17:00	④ りゅうがくせいホーム ビジット 留学生Home Visit
	2	Sun.	10:00-12:00	⑥ Kaleidoscope編集会議
	4	Tue.	10:30-12:00	② いけばな Ikebana
	5	Wed.	10:00-11:20	① にほんごかいわさろん Japanese
			13:10-14:30	
			15:00-16:20	
	6	Thu.	19:00-20:15	① にほんごかいわさろん Japanese
			19:00-20:15	⑤ GO 囲碁体験
	8	Sat.	10:00-12:00	⑦ Festival 実施委員会
	9	Sun.	9:30-12:00	⑧ Walk around Meguro
	18	Tue.	10:30-12:00	② いけばな Ikebana
19	Wed.	10:00-11:20	① にほんごかいわさろん Japanese	
		13:10-14:30		
		15:00-16:20		
20	Thu.	10:00-12:00	③ さだらう Tea Ceremony	
		19:00-20:15	① にほんごかいわさろん Japanese	
		19:00-20:15	⑤ GO 囲碁体験	
22	Sat.	10:00-12:00	⑦ Festival Group Meeting	

★下記日程は、日本語会話サロンはお休みです。  
★Japanese Conversation Salon will be in recess on followings dates.

12月12日 (水)	December.12, 26 (Wed.)
12月13日 (木)	December 13, 27 (Thurs.)
1月2日 (水)	January 2nd (Wed.)
1月3日 (木)	January 3rd (Thurs.)

## ① 日本語会話サロン Japanese Conversation Salon

◆場所(Place): MIFA  
◆日時(Date/Time): \*水(Wed.) 10:00-11:20/  
13:10-14:30 / 15:00-16:20 \*木(Thurs.) 19:00-20:15  
◆参加費(Fee): 5回500円(会員)/1回200円(ビジター)

## ② いけばな Ikebana

★前日の正午までに名前/国籍/電話番号をお知らせ下さい。前日正午以降のキャンセル代は¥1,000です。

Inform MIFA of your name, nationality, and phone number by noon on a day prior to your arrival. 1000 yen will be incurred upon you in case of cancellation after that.

◆場所(Place): MIFA

◆参加費(Fee): MIFA member ¥1,100 / Visitor ¥1,500

## ③ 茶道体験 Tea Ceremony

★前日までに名前、国籍、電話番号をお知らせ下さい。前日の正午以降のキャンセル代は¥500です。

Inform MIFA of your name, nationality, and phone number by noon on a day prior to your arrival. Fee of 500 yen will be incurred upon you in case of cancellation after that.

◆場所(Place): 目黒区総合庁舎本館1Fはぎの間

(Haginoma, Main Bldg., Meguro City Office Complex)

◆参加費(Fee): MIFA member ¥600 / Visitor ¥1,000

※白いソックスとハンカチをご持参下さい。Bring a pair of white socks and a handkerchief.

## ④ 留学生交流 International Students exchange

4月～12月までの活動です。This activity spans Apr.-Dec.

## ⑤ 囲碁体験 Game of GO

◆場所(Place): MIFA

◆参加費(Fee): MIFA member ¥100 / Visitor ¥200

## ⑥ 英文情報紙 Kaleidoscope MEGURO

隔月発行の英文情報紙を編集する活動です。

## ⑦ 国際交流フェスティバル MIFA Int'l Festival

2019年1/20(日)開催のフェスティバルの準備をします。Preparations are made for the festival on Jan.20 (Sun.),2019.

## ⑧ 目黒区散策 Walk around Meguro

目黒区の文化財等を散策します。

We walk around cultural assets in Meguro City, etc.

\*MIFA NEWS発送にご協力下さるボランティアを募集中!

\*Volunteers who could help ship MIFA NEWS wanted!

2018年10月30日現在 平成30年度 総会員数:577 (協力会員:555(日本人:321、外国人:234)、

賛助会員:2、団体会員:20) ※会員には参加費の会員割引やメルマガ配信サービスがあります。

■Welcome to MIFA as member for FY 2018! Concession for MIFA programs will be applied to a MIFA member and MIFA Direct Mail will be delivered to those who so request. (FY2018 membership is to be valid until Mar 31<sup>st</sup> 2019).